

RELATED STUDIES

1. *Jewish Pseudepigraphical Works and Traditions in Slavic Milieux*

- Adamczyk, Maria, *Biblijno-apokryficzne narracje w literaturze staropolskiej do końca XVI wieku* (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu; Filologia Polska, 19; Poznan, 1980).
- Adrianova-Peretc V.P. (Адрианова-Перетц В.П.) "Апокрифы," in: *История русской литературы* (Т. 1. М.—Л., 1941) 71–86.
- , *Древнерусская литература и фольклор* (Ленинград, 1974).
- Afanas'ev, A.N. (Афанасьев, А.Н.) *Народные русские легенды* (Москва, 1859).
- , *Поэтические воззрения славян на природу* (Т. 3. Москва, 1869).
- Alekseev, A. (Алексеев Анатолий) *Песнь песней в древней славяно-русской письменности* (Часть 1 и 2; Москва, 1980).
- , "Песнь Песней по русскому списку 16 века в переводе с древнееврейского оригинала," *Палестинский Сборник* 27 (1981) 63–79.
- , "О греческой основе славянских библейских переводов," *Starobulgaristica* 8 (1984) 3–22.
- , "Цитаты из Песни песней в славянской письменности (цитаты и текстология)," *Starobulgarica literatura* 18 (1985) 74–92.
- , "Der Stellewert der Textologie bei der Erforschung altkirchenslavischer Übersetzungstexte," *Die Welt der Slaven* 31.2 (1986) 415–438.
- , "Переводы с древнееврейских оригиналов в древней Руси," *Russian Linguistics* 11 (1987) 1–20.
- , "Пути стабилизации языковой нормы в России 11–16 вв.," *Вопросы Языкознания* 2 (1987) 34–46.
- , "К истории русской переводческой школы XII в.," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 41 (1988) 154–196.
- , "Цели и методы текстологического исследования лингвистических источников 11–17 вв.," *Русистика Сегодня. Язык: Система и её функционирование* (Москва, 1988) 188–209.
- , "Русско-еврейские литературные связи до XV века," *Jews and Slavs* 1 (1993) 44–75.
- , "The Song of Songs in the Slavonic Bible," *The Bible Translator* 47 (1996) 119–125.
- , "Кое-что о переводах в Древней Руси (по поводу статьи Фр. Дж. Томсона 'Made in Russia')," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 49 (1996) 278–295.
- , "По поводу статьи Г.Г. Ланта 'Ещё раз о мнимых переводах в Древней Руси,'" *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 51 (1999) 442–445.

- , *Текстология славянской Библии* (С.-Петербург, 1999).
- , "К вопросу об изучении переводной письменности Киевского периода," in: *Русская историческая филология: Проблемы и перспективы* (Петрозаводск, 2001) 34–42.
- Altbauer, M. *The "Vilnius" Version of the Oldest Russian Translation of the Book of Esther (Vilnius Codex 52)* (Jerusalem, 1988).
- Altbauer, M. and M. Taube, "The Slavonic Book of Esther: When, Where and from What Language Was It Translated?" *Harvard Ukrainian Studies* 8 (1984) 304–320.
- Angelov, B. (Ангелов, Б.) "Есхатологическите представи на средновековния българин, отразени в официалната и апокрифната литература," *Palaeobulgaria* 3 (1982) 73–97.
- Angusheva-Tihanova, A. (Ангушева-Тиханова, А.) *Гадателните книги в старобългарската литература* (София, 1996).
- Aprocrifna Khizhnina, "Апокрифна книжнина," in: Dinekov, P. et al. eds., *(Диневков, П., Кувев К. и Д. Петканова) Христоматия по старобългарска литература* (София, 1961) 110–144.
- Arhangel'skij, A.S. (Архангельский А.С.) "К истории южнославянской и древнерусской апокрифической литературы," *Известия Отделения Русского Языка и Словесности* 4.1 (1899) 112–118.
- Astahova, A.M. (Астахова А.М.) "Проблема взаимовлияния устной и книжной традиций у славянских народов," *Сборник ответов на вопросы по литературоведению. IV Международный съезд славистов* (Москва, 1959) 288–291.
- Barac, G.M. (Барац Г.М.) *Собрание трудов по вопросу о еврейском элементе в памятниках древнерусской письменности* (1–2; Париж, 1927).
- Barsov, E. (Барсов Е.) "О воздействии апокрифов на обряд и иконопись," *Журнал Министерства Народного Просвещения* 12 (1885) 100–110.
- Batjushkov, F. (Батюшков, Ф.) *Спор души с телом в памятниках средневековой литературы* (Вып. 1–2; Харьков, 1890–1892).
- Beljaev, M.V. (Беляев М.В.) "Происхождение народных легенд о миротворении," *Известия Азербайджанского государственного ун-та. Общественные науки* 4–5 (1925) 66–74.
- , "Из литературной истории русских народно-поэтических представлений," *Известия Азербайджанского государственного ун-та. Общественные науки* 6–7 (1926) 49–61.
- Belobrova, O.A. (Белоброва, О.А.) "Переводная беллетристика XI–XIII вв.," *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970) 143–154.
- Benovska-S'bkova, M. (Беновска-Събкова, М.) "Апокрифни мотиви и народно-вярване (Распускането на мъртвите души)," *Българска етнология* 3 (1996) 80–89.
- Bobrik, M.A. (Бобрик, М.А.) "'Закон Моисеев' из Новгородского кодекса: Материалы к комментарию," *Russian Linguistics* 28 (2004) 43–71.
- Bobrov, A.G. (Бобров, А.Г.) *Апокрифическое Сказание Афродитиана в литературе и книжности Древней Руси. Исследования и тексты* (С.-Петербург, 1994).
- Bogdanović, D. (Богдановић, Д.) *Историја старе српске книжевности* (Београд, 1980).

- Bogolubov, A.N. (Боголюбов, А.Н.) *Естественнонаучные представления Древней Руси* (Москва, 1978).
- Borisov, A. Ja. (Борисов, А. Я.) "К вопросу о восточных элементах в древнерусской литературе," *Палестинский Сборник* 29/92 (1987) 154-167.
- Vozhikov, I., et al., eds., (Вожиков, И. и Кожухаров С.) *Българската литература и книжнина през XIII в.* (София, 1987).
- Brojer, G. (Бройер Г.) "Значение синтаксических наблюдений для определения оригиналов древнерусской переводной письменности," in: *IV Международный съезд славистов. Материалы дискуссии* (Москва, 1962) 2.248-250.
- Bulanin, D.M. (Буланин, Д.М.) *Античные традиции в древнерусской литературе XI-XVI вв.* (München, 1991).
- Bulashev, G.F. (Булашев Г.Ф.) *Украинский народ в своих легендах, религиозных воззрениях и верованиях. Вып. 1. Космогонические украинские народные воззрения и верования* (Киев, 1909). [Репр.: Булашев Г. *Український народ у своїх легендах, релігійних поглядах та віруваннях. Космогонічні українські народні погляди та вірування* (Киев, 1993)].
- Buslaccv, F.I. (Буслаев Ф.И.) "Мифические предания о человеке и природе," in: Ф.И. Буслаев, *Исторические очерки русской народной словесности и искусства* (Т. 1 и 2; С.-Петербург, 1861) 1.137-151.
- , "Изображение страшного суда по русским подлинникам," in: Ф.И. Буслаев, *Исторические очерки русской народной словесности и искусства* (Т. 1 и 2; С.-Петербург, 1861) 2.133-154.
- Chistov, K.V. (Чистов, К.В.) *Русские народные социально-утопические легенды XVII-XIX вв.* (Москва, 1967).
- Demin, A.S. (Демин, А.С.) *Древнерусская литература: Изображение природы и человека* (Москва, 1996).
- Demkova, N.S. and Semjakina, Z.P. (Демкова, Н.С. и Семякина, З.П.) "Повесть об ангеле ослушавшемся Бога? (Из истории русской повести конца XVII начала XVIII в.)," in: *Русская литература на рубеже двух эпох (XVII—начало XVIII в.)* (Москва, 1971) 128-159.
- Dergacheva, I.V. (Дергачева, И.В.) *Посмертная судьба и иной мир в древнерусской книжности* (Москва, 2004).
- Dimitrova, D. (Димитрова, Д.) "Темага на произхода на злото в старобългарската апокрифна традиция," in: *Литература, общество, идеи* (София, 1986) 25-47.
- Dragomanov, M. (Драгоманов М.) "Забележки върху славянските религиозно-етически легенди," *Сборник за народни умотворения, наука и книжнина* 8 (София, 1892) 276-281.
- Dujchev, I. (Дуйчев, И.) "Аросура Bysantino-Slavica," *Zbornik Filozovskog fakulteta (Beograd)* 9/1 (1967) 247-250.
- Eliseev, G.A. (Елисеев Г.А.) "Антиеврейские православные сочинения конца XV—начала XVI века и влияние на них древнееврейских апокрифических книг," *Исследование по источниковедению истории России (до 1917 года). Сборник статей* (Москва, 1996) 75-97.
- , "Две системы взглядов в общественном сознании средневековой Руси и эволюция апокрифов в XIII-XV вв.," *Русское Средневековье. Книжная Культура* (вып. 1; Москва, 1998) 26-58.

- Elizarova, M.M. (Елизарова М.М.) "Ветхозаветная апокрифическая литература и кумранские находки," *Палестинский Сборник* 28.91 (1986) 62-68.
- Egemin, I.P. (Еремин И.П.) "Исследование формы древнерусских произведений," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 12 (1956) 284-291.
- , "О византийском влиянии в болгарской и древнерусской литературах IX-XII вв.," *Славянские литературы: V Международный съезд славистов* (Москва, 1963) 5-13.
- Evseev, I.E. (Евсеев И.Е.) *Заметки по древнеславянскому переводу Священного Писания: Толкования на книгу пророка Даниила в древнеславянской и старорусской письменности* (Москва, 1901).
- , *Книга пророка Даниила в древне-славянском переводе* (С.-Петербург, 1905).
- , "Словеса святых пророк—противоиудейский памятник по рукописи XV века," in: *Древности: Труды Славянской комиссии Императорского московского археологического общества, том 4.1* (Москва, 1907).
- Fasmer, M.G. (Фасмер, М.Г.) *Греко-славянские этюды. III. Греческие заимствования в русском языке* (С.-Петербург, 1909).
- Gaster, M. *Ilchester Lectures on Greco-Slavonic Literature (and its Relation to the Folklore of Europe during the Middle Ages)* (London, 1887).
- Gavrijuschin, N.K. (Гаврюшин Н.К.) "Поновление стихий' в древнерусской книжности," *Отечественная общественная мысль эпохи средневековья (историко-философские очерки). Сборник Научных Трудов* (ed. В.С. Горский; Киев, 1988) 206-214.
- Generozov Ja. (Генерозов Я.) *Русские народные представления о загробной жизни на основании закличек, причитаний, духовных стихов и т. п.* (Саратов, 1883).
- Georgiev, E. (Георгиев, Е.) *Литература на изострени борби в средновековна България* (София, 1966) 76-161.
- Georgieva, I. (Георгиева, И.) *Българска народна митология* (София, 1983).
- Gorodcov, P.A. (Городцов П.А.) "Западносибирские народные легенды о творении мира и борьбе духов," *Этнографическое Обзорение* 80.1 (1909) 52.
- Grabar, V. "Apokrifna djela apostolska u hrvatskaglagoljskoj literature," *Radovi staroslavenskog instituta (Zagreb)* 6 (1967) 109-208.
- , "Apokrifi u hrvatskoj srednjovekovnoj književnosti," *Croatica* 1 (1970) 15-28.
- Gromov, M.N. (Громов М.Н.) "'Элементы мироздания' в апокрифической литературе," *Идейные течения древнерусской мысли* (С.-Петербург, 1999) 63-67.
- Gudzij, N.K. (Гудзий Н.К.) "Апокрифы," in: *История древней русской литературы* (7 изд.; Москва, 1966) 28-35.
- Nachaturjan, V.M. (Хачатурян В.М.) *Русские редакции эсхатологических апокрифов (конец XV-XVII вв.)* (Ph.D. Diss.; Москва, 1982).
- Hubanchev, A. (Хубанчев, А.) "Религиозно-философски космогонически възгледи в апокрифната книжнина на средновековна България," *Духовна Култура* 5-6 (1967) 40-49.
- Iglói, Endre, *История древней русской литературы* (Budapest, 1981) 20-29.

- Plarion, Ivan Ohijenko, "Die Hebraisamen in der altkirchenslavischen biblischen Sprache," *Münchener Beiträge zur Slavenkunde* 41 (1953) 163–178.
- Istoki, *Истоки русской беллетристики* (Ленинград, 1970).
- Istrin, V.M. (Истрин В.М.) "Новый сборник ветхозаветных апокрифов," *Журнал Министерства Народного Просвещения* 1 (1848) 114–129.
- , *Александрия русских хронографов* (Москва, 1893).
- , *Первая книга хроники Иоана Малалы* (С.-Петербург, 1897).
- , *Откровение Мефодия Патарского и апокрифические видения Даниила в византийской и славяно-русской литературах: Исследования и тексты* (Москва, 1897).
- , "Из области древне-русской литературы," *Журнал Министерства Народного Просвещения* 351 (Февраль 1904) 257–294.
- , *Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе* (3 vols.; Петроград, 1920–1930).
- , "Апокрифы," in: Istrin, V.M. (Истрин В.М.) *Очерк истории древнерусской литературы домосковского периода (11–13 вв.)* (Петроград, 1922) 112–117.
- , "Откровение Мефодия Патарского и летопись," *Известия Отделения Русского Языка и Словесности* 20 (1925) 380–382.
- Ivanov, J. (Иванов, Йордан) *Богомилски книги и легенди* (София, 1925[1970]).
- , *Български старини из Македония* (София, 1931[1970]).
- , *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски преводъ и бележки* (София, 1935).
- Jacimirskij, A.I. (Яцимирский А.И.) *Из славянских рукописей. Тексты и заметки* (Учёные записки Императорского Московского университета, отд. исг.-филол., 24; Москва, 1899).
- , *Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV–XVII вв.* (С.-Петербург, 1906).
- , "Из истории апокрифов и легенд в южнославянской письменности," *Известия Отделения Русского Языка и Словесности* 14.2 (1909) 267–322; 14.3 (1909) 103–159; 15.1 (1910) 1–62; 18.3 (1913) 1–102; 18.4 (1913) 16–126.
- , *История южных славян* (Варшава, 1913).
- , *Апокрифы и легенды. К истории апокрифов, легенд и ложных молитв в южнославянской письменности* (Вып. 1; Петроград, 1915). [Review: Е.К. Карский, "А. Я. Яцимирский, Апокрифы и легенды. К истории апокрифов, легенд и ложных молитв в южнославянской письменности" (Вып. 1; Петроград, 1915)," *РФБ* 73.1–2 (1915) 444–445.]
- Jagić, V. (Ягич В.) "Novi prilozi za literaturnu biblijskih apokrifa," *Starine* 5 (1873) 69–108.
- , "Opisi i izvodi iz nekoliko južnoslovanskih rukopisa," *Starine* 6 (1874) 60–156.
- , *Slavische Beiträge zu den biblischen Apokryphen. 1. Die altkirchenslavischen Texte* (Wien, 1893).
- Janchuk, N. (Янчук, Н.) "К вопросу об отражении апокрифов в народном творчестве," *Известия Отделения Русского Языка и Словесности* 12.1 (1907) 125–143.
- Kagan-Tarkovskaja, M.D. (Каган-Тарковская, М.Д.) "Энциклопедические сборники XV в. и круг интересов книгописца Кирилло-Белозерского

- монастыря Ефросина," *Русская и грузинская средневековые литературы* (Ленинград, 1979) 192–199.
- Kalitovskij, O. (Калитовский, О.) *Материалы до русской литературы апокрифичной* (Львов, 1884).
- Karskij E.F. (Карский Е.Ф.) *Русская Правда по древнейшему списку* (Ленинград, 1930).
- Kashanin, M. (Кашанин, М.) *Српска књижевност у средњем веку* (Београд, 1975).
- Kazakova, N.A., Lug'e Ja. S. (Казакова Н.А. и Лурье Я.С.) *Антифеодалные еретические движения на Руси XIV – начала XVI вв.* (Москва-Ленинград, 1955).
- Kerenskij, F. (Керенский Ф.) "Древнерусские отречённые верования и календарь Брюса," *Журнал Министерства Народного Просвещения* 3 (1874) 52–79; 4 (1874) 276–342.
- Klejn, I. "Слово о полку Игореве' и апокалиптическая литература (К постановке вопроса о топике древнерусской литературы)," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 31 (1976) 104–105.
- Kogobka, N. (Коробка Н.) "Образ птицы, творящей мир, в русской народной поэзии и письменности," *Известия Отделения Русского Языка и Словесности* 14.4 (1909) 191–192.
- Krasnosel'cev, N.F. (Красносельцев, Н.Ф.) "Прение Панагиота с Азимитом' по новым греческим спискам," *Летопись историко-филологического общества* 6 (1896) 293–364.
- Kristanov, C. and Dujchev, I. (Кристанов, Ц. и Дуйчев, И.) *Естествознание в средновековна България* (София, 1954) 204–211.
- Kuznesova, V.S. (Кузнецова В.С.) *Дуалистические легенды о сотворении мира в восточнославянской фольклорной традиции* (Автореф. дис. канд. филол. наук; М., 1995).
- Lavrovskij, N.A. (Лавровский Н.А.) *Обозрение ветхозаветных апокрифов* (Харьков, 1864).
- Lebedeva, I.N. (Лебедева, И.Н.) *Повесть о Варлааме и Иоасафе: Памятник древнерусской переводной литературы XI–XII вв.* (Ленинград, 1985).
- Lekov, D. (Леков, Д.) *Българската литература и народното творчество* (София, 1977).
- Lemming, H. "Early Slavonic Translation Technique: A Contrast with Latin and Gothic," *KMS* 4 (1987) 180–191.
- Levshun, L.V. (Левшун, Л.В.) "Апокрифы," *Очерки истории восточнославянской средневековой книжности: Эволюция творческих методов* (Минск, 2000) 68–72.
- Lihachev, D.S. (Лихачев Дмитрий Сергеевич) *Текстология на материале русской литературы X–XVII вв.* (Москва-Ленинград, 1962).
- , *Развитие русской литературы X–XVII веков. Эпохи и стили.* (Ленинград, 1973).
- , *Поэтика древнерусской литературы* (3 изд.; Москва, 1979).
- , *Литература—Реальность—Литература* (Ленинград, 1984).
- , "Священная история в познавательных произведениях литературы Древней Руси," in: Lihachev, D.S. (ed.) (Лихачев Дмитрий Сергеевич), *Библиотека литературы Древней Руси* (20 томов; С.-Петербург, 1999) 3.5–8.

- Lipschic, E. Je. "Какое значение имели старославянские переводы с греческого в формулировании древнеславянских литератур?" *Сборник ответов на вопросы по литературоведению* (Москва, 1958).
- Lüdke W., "Beiträge zu slavischen Apokryphen," *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft* 31 (1911) 218–235.
- Lunt, H.G. "The Old Church Slavonic Song of Songs: One Translation or Two?" *Die Welt der Slaven* 302 (1985) 297–304.
- , "On interpreting the Russian Primary Chronicle: The Entry for 1037," *The Slavic and East European Journal* 32 (1988) 251–264.
- , "Did Jaroslav the Wise Sponsor Translations into Slavonic?" in: *Studies on the Slavo-Byzantine and West-European Middle Ages. In memoriam Ivan Dujcev* (Studia Slavico-Byzantina et Mediaevalia Europensia, 1; Sofia, 1988).
- , "Еще раз о мнимых переводах в Древней Руси," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 51 (1999) 435–441.
- Lunt, H.G. and M. Taube, "Early East Slavic Translations from Hebrew?" *Russian Linguistics* 12 (1988) 147–187.
- , "The Slavonic Book of Esther: Translation from Hebrew or Evidence for a Lost Greek Text?" *HTR* 87 (1994) 347–362.
- , *The Slavonic Book of Esther* (Massachusetts, 1998).
- Lur'e Ja. S. (Лурье, Я.С.) *Общерусские летописи XIV–XV вв.* (Ленинград, 1976) 204–209.
- Majkov, L. (Майков Л.) *Великорусские заклинания* (С.-Петербург, 1869).
- Maljek, Je. (Малэк, Э.) "Образы ангелов в древнерусской письменности (ангелы грозные, тихие и милостивые)," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 54 (2003) 201–210.
- Markovski I. (Марковски, И.), "Ветхозаветни апокрифи и псевдоэпиграфи," *Годишник Соф. Унив. Богословский фак.* 15 (1937/1938) 51–53.
- Meshcherskaja, E.N. (Мещерская Е.Н.) et al., "Апокрифы," *Православная энциклопедия* (Москва, 2001) 3.46–58.
- Meshcherskij, N.A. (Мещерский Никита Александрович) *Древнерусский перевод еврейской книги "Есфирь" и проблема переводов с еврейского в древнерусской письменности Киевского периода* (Диссертация кандидата наук; Ленинград, 1946).
- , "К вопросу изучения переводной письменности Киевского периода," *Ученые записки Карельского педагогического института* 2.1 (1956) 198–219.
- , "Отрывок из 'Иосифпон' в Повести Временных Лет," *Палестинский Сборник* 2/64–65 (1956) 58–68.
- , "К вопросу об источниках Повести Временных Лет," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 13 (1957) 57–65.
- , "Искусство перевода Киевской Руси," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 15 (1958) 54–72.
- , "К вопросу о заимствованиях из греческого в словарном составе древнерусского литературного языка (По материалам переводных произведений Киевского периода)," *Византийский Временник* 13 (1958) 246–266.
- , "О синтаксисе древних славяно-русских переводных произведений," *Теория и практика перевода* (Ленинград, 1962) 83–103.
- , "Проблемы изучения славяно-русской переводной литературы XI–XV вв.," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 20 (1964) 198–231.

- , "К изучению ранней московской письменности," *Изучение русского языка. Источниковедение* (Москва, 1969) 93–103.
- , "К вопросу об источниках Изборника 1076 г.," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 27 (1972) 321–328.
- , "К изучению исторической лексики 'Изборника 1076 г.," *Русская историческая лексикология и лексикография* (Ленинград, 1972) 3–12.
- , "Апокрифы в древней славяно-русской письменности: Ветхозаветные апокрифы," *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР* (вып. 2, часть 1; Москва, 1976) 181–210.
- , *Источники и состав древней славяно-русской переводной письменности IX–XV веков* (Ленинград, 1978).
- , "Текст древнерусского перевода книги Есфирь," *Dissertationes slavicae* 13 (1978) 131–164.
- , "О лингвистическом разграничении памятников древнеславянского языка русского извода и древнерусского литературного языка XI–XIV веков (к постановке проблемы)," *Проблемы развития языка* (Саратов, 1981) 3–11.
- , *Избранные статьи* (С.-Петербург, 1995).
- Mezier, A.V. *Русская словесность с XI по XIX столетия включительно* (С.-Петербург, 1899) 1.74–80.
- Mihajlov, A.V. (Михайлов А.В.) *Опыт изучения текста Книги Бытия пророка Моисея в древнеславянском переводе* (Варшава, 1912).
- Mihajlov, N. (Михайлов Н.) "К реконструкции отдельных космогонических/космологических и "антропологических" фрагментов славянской модели мира на материале русских заговоров," *Исследования по славянскому фольклору и народной культуре. Studies in Slavic Folklore and Folk Culture* (eds. A. Архипов и И. Полинская; Вып. 2. Oakland: Berkeley Slavic Specialties, 1997) 57–76.
- Miltenova, A. (Милтенова, Анисава) *Към характеристиката на българската литература XV–XVII век (сборници със смесено съдържание)* (Ph.D. Diss.; София, 1982).
- , "Неофициалната книжнина през XIII век в контекста на идейните и литературните тенденции на епохата," *Търновска книжовна школа. 4. Културно развитие на българската държава края на XII–XIV век* (София, 1985) 102–114.
- , "Апокрифни произведения в манастирските сборници. (Постановка на въпроса)," *Кирило-Методиевски студии*. 3. (София, 1986) 262–275.
- , "Сказание о происхождении русалок. (К истории книжной деятельности книгописца XV в. Ефросина)," *Исследования по древней и новой литературе. Сборник, посвященный 80-летия Д.С. Лихачева* (Ленинград, 1987) 147–154.
- , "Апокрифни пророчества в средновековната българска литература (XI–XIII в.)," *Втори международен конгрес по българистика. Стара българска литература. Литература на българското Възраждане. Доклади* (София, 1987) 265–284.
- , "Новооткрит 'близнак' на Беляковския апокрифен сборник," *Palaeobulgarica* 8.3 (1989) 61–74.

- , “Цикълът от историко-апокалиптични творби в Драголювия сборник—произход, източници, композиция,” *Старобългарска литература* 25–26 (1991) 135–144.
- , “Видение на пророк Исая за последните времена—историко-апокалиптично съчинение от XIII век,” *Palaeobulgarica* 16.2 (1992) 77–81.
- , *Старобългарска литература. Т. 5. Естествознание* (София, 1992).
- , “Слово за Антихриста—един малко познат български апокриф,” *Palaeobulgarica* 17.4 (1993) 59–71.
- , “Беседа на тримата светители’ в южнославянската ръкописна традиция. Бележки върху класификацията на преписите,” *Възрожденският текст. Прочити на литературата и културата на българското Възраждане. В чест на 70-годишнината на проф. Дочо Леков* (София, 1998) 336–344.
- , “Medieval Apocalyptic Texts in the Context of Bulgarian Cultural Anthropology,” *Balkanistica (Special Millennial Issue. Published for the SEESA in USA)* 13 (2000) 105–112.
- , “Към въпроса гръцките прототипи на т. нар. ‘Беседа на тримата светители,’” *ПОЛУХРОΝΙΑ Сборник в чест на проф. Иван Божилов* (София, 2002) 212–229.
- , “Апокрифи и апокрифни цикли с вероятен български произход в руските чети-сборници от XVI–XVII в.,” *Slavia Orthodoxa. Език и култура. Сборник в чест на проф. д-р Румяна Павлова* (София, 2003) 244–260.
- , *Средновековните историко-апокалиптични съчинения във византийската и в старата българска книжнина* (forthcoming).
- , *The Apocryphal Series about Abraham* (в сборник в чест на проф. Ч. Грибъл), (forthcoming).
- Miltenova, A. and M. Kajmakamova (Милтенова, А. и М. Каймакамова) “Неизвестно старобългарско летописно съчинение от XI век (Сказание Исаево),” *Palaeobulgarica* 7.4 (1983) 52–73.
- Miltenova, A. and Kirilova, A. (Милтенова А. и Кирилова А.) *Средновековни лековници и амулети* (София, 1994).
- Miltenova, A. and Petkanova, L. (Милтенова А. и Петканова, Д.) *Старобългарска есхатология. Антология*. (София, 1993).
- Miltenova, A. and Trpkova-Zaimova, V. (Милтенова А. и Търкова-Займова В.) “Пророчествата’ във византийската и в старобългарската книжнина,” *Palaeobulgarica* 8.3 (1984) 23–32.
- , “The Problem of Prophecies in Byzantine and Bulgarian literature,” *Balkan Studies* 25, (1984) 499–510.
- , *Историко-апокалиптичната книжнина във Византия и в средновековна България* (София, 1996).
- Mil'kov, V.V. (Мильков В.В.) “Античное учение о четырех стихиях в древнерусской письменности,” *Древняя Русь: Пересечение традиций* (Москва, 1997) 57–66.
- , *Древнерусские апокрифы* (С.-Петербург, 1999).
- Mochul'skij, V.N. (Мочульский В. Н.) *Историко-литературный анализ стиха о Голубиной книге* (Русский Филологический Вестник, 4; Варшава, 1887).
- , *О мнимом дуализме в мифологии славян* (Варшава, 1889).

- , *Апокрифический элемент в вопросах и ответах св. Афанасия к кн. Антиоху* (Одесса, 1900).
- , *Следы народной Библии в славянской и древне-русской письменности* (Одесса, 1893).
- , *Апокрифическое сказание о создании мира* (Одесса, 1896).
- Moldovan, A.M. (Молдован, А.М.) “Критерии локализации древнерусских переводов,” *Славяноведение* 2 (1994) 69–80.
- , *Лексика древнеславянского перевода в региональном аспекте* (Москва, 1994).
- Naumov, A.E. *Apokryfy w systemie literatury cerkiewnosłowiańskiej* (Prace Komisji Słowianoznawstwa PAN w Krakowie, 36; Wrocław, 1976).
- , “Апокрифите в системата на старите славянски литератури,” *Palaeobulgarica* 4.2 (1980) 71–78.
- , *Biblia w strukturze artystycznej utworów cerkiewnosłowiańskich* (Kraków, 1983).
- Nechunaeva, N.A. (Нечунаева, Н.А.) *Миния как тип славяно-греческого средневекового текста* (Tallinn, 2000).
- Nikolov, E. (Николов, Е.) *Апокрифна литература* (София, 1948).
- Panajotov, V.B. (Панайотов, В.Б.) *Апокриф “Заветы двенадцати патриархов” в контексте Толковой Палеи* (Москва, 1986).
- Perets, V.N. (Перетц, В.Н.) *Материалы по истории апокрифа и легенды. К истории Громника и Луника* (2 тома; С.-Петербург, 1899–1901).
- , “К вопросу о еврейско-русском литературном общении,” *Slavia* 5 (1926) 267–276.
- Petkanova, D. (Петканова, Донка) (Петканова-Тотева, Донка) “Apokryphen 4. Die Apokryphen in der byzantino-slavische Welt,” in: *Enzyklopädie des Märchens* (Berlin, 1976) 1.662–666.
- , “Фолклорът в апокрифните молитви,” *Български фолклор* 2 (1976) 28–40.
- , “Близости между апокрифи и фолклор,” *Българската литература и народното творчество* (ed. Д. Леков; София, 1977).
- , *Апокрифна литература и фолклор. Апокрифната художествена проза и фолклорът* (София, 1978).
- , “Апокрифна художествена проза. Видова класификация и характеристика,” *Старобългарска литература* 3 (1978) 13–33.
- , “Folklore und Literatur während des Mittelalters in der byzantinisch-slavischen Welt,” *Zeitschrift für Balkanologie* 15 (1979) 89–97.
- , “Апокрифната литература и личното творчество на старобългарските писатели,” *Starobulgaristica* 5/3 (1981) 3–9.
- , “Апокрифната литература в България,” in: Petkanova, D. (ed.) (Петканова Донка) *Апокрифи* (Стара българска литература, 1; София, 1981).
- , “Красивото в апокрифите,” in: П. Динев, *Литературознание и фолклористика* (София, 1983) 48–52.
- , “Гадагелъните книги и фолклорът,” *Старобългарска литература* 18 (1985) 47–57.
- , *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (София, 1992).
- , *Приемственост и развитие* (София, 1992).
- , “Апокрифна литература,” in: Д. Петканова, *Старобългарска литература: Енциклопедичен Речник* (София, 1992) 36–39.

- , “Отново по въпроса апокрифи и фолклор,” *ЕЛ* 4 (1992) 124–138.
- , *Старобългарска литература IX–XVIII век* (3 ed., София, 1997) 231–275.
- , *Старобългарска литература: Енциклопедичен речник* (Велико Търново, 2003).
- , “Апокрифна литература,” in: *Старобългарска Литература: Енциклопедичен Речник* (ed. Д. Петканова; Велико Търново, 2003) 44–45.
- Pichhadze, A.A. (Пичхадзе, А.А.) “Яьковые особенности древнерусских переводов с греческого,” in: *Международный съезд славистов (12, 1998, Краков). Российская делегация* (Москва, 1998).
- Pigin, A.V. (Пигин, А.В.) “Видения погустороннего мира в рукописной традиции XVIII–XX вв.,” *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 50 (1996) 551–557.
- Polivka, Ju. (Поливка Ю.) “К славянским повериям о мироздании,” *Этнографическое Обозрение* 1.8 (1891) 252.
- Poljakova, Ja. (Полякова, Я.) “Материалы о развитии дуалистических народных сказок у славян,” *Slavia* 34.3 (1965) 456–468.
- Por, R. (Пор, Р.) “К вопросу о судьбе апокрифических апокалипсисов о земном рае у южных и восточных славян,” *IX Международный съезд славистов. Резюме докладов и письменных сообщений* (Москва, 1983) 244–245.
- Porov, A.N. (Попов А.Н.) *Обзор хронографов русской редакции* (Вып. 2; Москва, 1869) 162–169.
- , *Историко-литературный обзор древне-русских полемических сочинений против латинян (XI–XV в.)* (Москва, 1875) [Repr. London: Variorum Reprints, with an introduction by Ivan Dujchev, 1972].
- , *Книга бытия небеси и земли (Палея историческая)* (Москва, 1881).
- , *Влияние церковного учения и древнерусской духовной письменности на миросозерцание русского народа, и в частности на народную словесность в древний допетровский период* (Казань, 1883).
- Porfir'ev, I. Ja. (Порфирьев Иван Яковлевич) “Народные духовные стихи и легенды,” *Православный Собеседник* 3 (1869) 54–92.
- , *Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях* (Казань, 1872).
- , *История русской словесности* (Казань, 1876).
- , *Апокрифические молитвы по рукописям Соловецкой библиотеки* (Казань, 1878).
- , *Разбор сочинения В. Мочульского “Историко-литературный анализ стиха о Голубиной книге” (Варшава, 1887)* (СПб., 1890).
- Purin, A.N. (Пылин А.Н.) “Легенды и апокрифы в древней русской письменности,” *Вестник Европы* 3 (1894) 291–339.
- Rjazanovskij, F. (Рязановский, Ф.) *Демонология в древнерусской литературе* (Москва, 1916).
- Romodanovskaja, E.K. (Ромодановская Е.К.) *Повести о гордом царе в рукописной традиции XVII–XIX веков* (Новосибирск, 1985).
- Rozhdestvenskaja, M.V. (Рождественская М.В.) “Апокрифы,” in: О.В. Творогов, *Литература Древней Руси. Библиографический Словарь* (Москва, 1996) 15–17.
- , “Апокрифические памятники в литературе Древней Руси (эсхатологические видения об аде и рае): Основные результаты и перспективы

- исследования,” in: *Гуманитарная наука в России: Соросовские лауреаты* (Москва, 1996) 54–61.
- , “Апокрифы; Апокрифы библейские,” *Российский гуманитарный энциклопедический словарь* (3 тома; С.-Петербург/Москва, 2002) 1.100.
- , “Роль библейских апокрифов в культуре Древней Руси: апокрифы как литературный текст,” in: *Литература, культура и фольклор славянских народов. Материалы конференции* (Москва, 2002) 3–12.
- , “Время апокрифа: Когда возрадовался весь мир?” in: *Восточная Европа в древности и средневековье. Время источника и время в источнике* (Москва, 2004) 167–170.
- , “Апокрифы в сборнике XVI в. из Стокгольмской Королевской библиотеки (A 797),” *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 55 (2004) 387–393.
- , *Библейские апокрифы в литературе и книжности Древней Руси: Историко-литературное исследование* (Диссертация доктора наук; С.-Петербург, 2004).
- Rzhiga, V.F. (Ржиг В.Ф.) “Новая версия о земном рае,” *Byzantinoslavica* 2 (1930) 374–383.
- Saharov, V. (Сахаров, В.) *Эсхатологические сочинения и сказания в древней русской письменности и влияние их на народные духовные стихи* (Тула, 1879).
- Santos-Otero, A. de., *Die handschriftliche Überlieferung der altslavischen Apokryphen* (2 vols.; Berlin, 1978–1981). [Reviewed by F.J. Thompson in: *The Slavonic and East European Review* 63.1 (1985) 73–98].
- , “Das Problem der kirchenslawischen Apokryphen,” *Zeitschrift für Balkanologie* 1 (1962) 123–132.
- Shcharov, A.P. (Щапов А.П.) “Смесь христианства с язычеством и ересями в древнерусских народных сказаниях о мире,” *Православный собеседник* 1 (1861) 249–283;
- , “Исторические очерки народного миросозерцания и суеверия,” in: А.П. Щапов, *Сочинения* (Т. 1.; С.-Петербург, 1906) 47–172.
- Shchegolev, P.E. (Щеголев П.Е.) “Очерки истории отреченной литературы: Сказание Афродитиана,” *Известия Отделения Русского Языка и Словесности* 4.1 (1899) 148–199; 4.3 (1899) 1304–1344.
- Schuchalov, S.V. (Шушалов С.В.) “Дуалистические апокрифы в древней русской литературе: Апокриф о споре и борьбе дьявола с Иисусом,” *Ученые записки Московского педагогического дефектологического института* (Т. 1. Москва, 1941) 179–221.
- Sedakova, O.A. (Седакова, О.А.) “О принципе подхода к изучению древнерусских апокрифов,” *Культура и общество Древней Руси (X–XVII вв.) (Зарубежная историография)* (часть 2; Москва, 1988).
- Sedel'nikov, A.D. (Седельников А.Д.) “Мотив о рае в русском средневековом прении,” *Byzantinoslavica* 7 (1937–1938) 164–173.
- Simonov, R.A. (Симонов Р.А.) *Русская астрологическая книжность (XI – первая четверть XVIII века)* (Москва, 1998).
- Sircova, O. (Сирцова, О.) *Апокрифична апокалитика, философска екзегеза и текстология* (Киев, 2000).
- Sobolev, A.N. (Соболев, А.Н.) *Загробный мир по древне-русским представ-*

- лениям (*Литературно-исторический опыт исследования древне-русского народного мирозерцания*) (Сергиев Посад, 1913).
- Sobolevskij, A.I. (Соболевский А.И.) "Логика" жидовствующих и "Тайная Тайных" (С.-Петербург, 1899).
- , *Переводная литература Московской Руси XIV–XVII вв.* (С.-Петербург, 1903).
- , *Древняя церковно-славянская литература и её значение* (Харьков, 1908).
- , *Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии* (С.-Петербург, 1910).
- , "Особенности русских переводов домонгольского периода," *Сборник Отделения Русского Языка и Словесности Императорской Академии Наук* 88.3 (1910) 162–177.
- , *История русского литературного языка* (Ленинград, 1980).
- Sokolov, B. (Соколов Б.) "О житийных и апокрифических мотивах в былинах," *Русский филологический вестник* (том 74; Москва, 1916).
- Solov'ev, S.V. (Соловьев, С.В.) *К легендам об Иуде предателе* (Харьков, 1895).
- Speranskij, M.N. (Сперанский М.Н.) "К истории Прения Панагиота с Азимитом," *Византийский Временник* (1895) 521–530.
- , "Гадания по псалтыри. Тексты гадательной псалтыри и родственных ей памятников и материал для их объяснения," *Памятники древней письменности и искусства* (С.-Петербург, 1898).
- , *Из истории отреченных книг. II. Трепетники* (ПДПИ, вып. 131; СПб., 1899) 1–16.
- , *Переводные сборники изречений в славяно-русской письменности* (Москва, 1902).
- , *Предисловие к Псалтыри жидовствующих в переводе Федора-еврея* (Чтения в Обществе Истории и Древностей Российских, 2; Москва, 1907).
- , "Аристотелевы врата, или Тайная тайных," *Памятники древней письменности и искусства* (Вып. 171; С.-Петербург, 1908).
- , *История древней русской литературы. Пособие к лекциям в университете. Том 1. Киевский период* (Москва, 1920).
- , *История древней русской литературы. Пособие к лекциям в университете. Том 2. Московский период* (Москва, 1921).
- , *Славянская письменность XI–XIV вв.* (Петроград, 1927).
- , "Аристотелевы врата" и "Тайная Тайных," *Сборник статей в честь А.И. Соболевского* (Ленинград, 1928).
- , *Из истории русско-славянских литературных связей* (Москва, 1960).
- Sreznevskij, I.I. (Срезневский И.И.) *Древние славянские памятники юсового письма* (С.-Петербург, 1868).
- , *Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках* (С.-Петербург, 1866).
- , *Сказание об антихристе в славянских переводах с замечаниями о славянских переводах творений св. Ипполита: Разбор книги о них К.И. Невоструева* (С.-Петербург, 1874).
- , "Сказание об антихристе в славянских переводах творений св. Ипполита," *Отчет о пятнадцатом присуждении наград графа Уварова* (С.-Петербург, 1874) 44–362.

- , *Древние памятники русского письма и языка* (2 изд.; С.-Петербург, 1898).
- Stanchev, K. (Станчев, К.) *Поэтика на старобългарската литература (Основни принципи и проблеми)* (София, 1982).
- , *Стилистика и жанрове на старобългарската литература* (София, 1984).
- Stojchevska-Antić, V. (Стојчевска-Антиќ, Вера) "Кон средновековната книжевност," *Разгледи* 18.8 (1976) 1005–1015.
- , *Од средновековната книжевност* (Скопје, 1976).
- , *Низ страниците од јужнословенските книжевности* (Скопје, 1977).
- , *Средновековните текстови и фолклорот* (Скопје, 1978) 37–103.
- , *Павраќања кон библијата* (Скопје, 1981).
- , "Апокрифите во Македонија [XI–XIV в.]," *Спектар* 3.5 (1985) 5–22.
- , *Меѓу книжевен текст и фолклор* (Скопје, 1987).
- Strochal, R. *Stare hrvatske apokrifne priče i legende, sobrao iz starich hrv. glagoliskich rukopisa 14–18. vijeka R.S.U. Bjelovaru* (1917).
- Sumcov, N.F. (Сумцов Н.Ф.) *Очерки истории южнославянских апокрифических сказаний и песен* (Киев, 1888).
- Syrsov, I. (Сырцов И.) *Мировоззрение наших предков русских славян-язычников до крещения Руси* (Кострома, 1897).
- Taube, Moshe. "On Two Related Slavic Translations of the Song of Songs," *SH* 7 (1985) 203–209.
- Thompson, F.J., "The Nature of the Reception of Christian Byzantine Culture in Russia in the Tenth to Thirteenth Centuries and Its Implication for Russian Culture," *Slavica Gandensia* 5 (1978) 117.
- , "A Guide to Slavonic Translations from Greek Down to the End of the Fourteenth Century," in: *Славянска палеография и дипломатия* (София, 1980) 27–36.
- , "Apocrypha Slavica," *The Slavonic and East European Review* 58.2 (1980) 256–268; 63.1 (1985) 91–96.
- , "'Made in Russia.' A Survey of the Translations Allegedly Made in Kievan Russia," *Millenium Russiae Christianae. Tausend Jahre christliches Russland 988–1988. Vorträge des Symposiums anlässlich der Tausendjahrfeier der Christianisierung Russlands in Münster vom 5. bis 9. Juli 1988* (ed. G. Birkfellner; Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der Slawischen Studien, 16; Köln, 1993) 295–354.
- Tolstaja, S. (Толстая, С.) "Рассказы о посещении того света в славянской фольклорной традиции в их отношении к книжному жанру видений," *Jews and Slavs* 10 (2003) 48.
- , "Апокрифы," *История русской литературы X–XVII веков* (М., 1980) 46–49.
- Turdeanu, É. *Apocryphes slaves et roumains de l'Ancien Testament* (SVTP, 5; Leiden: Brill, 1981).
- Turilov, A.A., and A.V. Chernecov (Турилов, А.А. и А.В. Чернецов) "Отреченная книга Рафли," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 40 (1985) 324–331.
- Tvorogov, O.V. (Творогов О.В.) *Древнерусские хронографы* (Ленинград, 1975).

- Uvarov A.S. (Уваров А.С.) "Образ ангела-хранителя с похождениями (отрывок из русской символики)," *Русский архив* 1 (1864) 13–25.
- Vagner, G.K. (Вагнер, Г.К.) "Литература, апокрифы и фольклор в творчестве мастеров Всеволода III," *Труды Отдела Древнерусской Литературы* 24 (1969) 75–79.
- Varencov, V.G. (Варенцов, В.Г.) *Сборник русских духовных стихов* (С.-Петербург, 1860).
- Veselovskij, A.N. (Веселовский А.Н.) *Из истории литературного общения Востока и Запада. Славянские сказания о Соломоне и Китоврасе* (С.-Петербург, 1872).
- , "Опыты по истории развития христианской легенды," *Журнал Министерства Народного Просвещения* 4 (1875) 283–331; *Журнал Министерства Народного Просвещения* 5 (1875) 48–130.
- , "Разыскания в области русского духовного стиха. Вып. 5. XI. Дуалистические поверия о мироздании," *Сборник Отделения Русского Языка и Словесности Императорской Академии Наук* 46.6 (1889) 4.
- , "К вопросу о дуалистических космогониях," *Этнографическое обозрение* 2.5 (1890) 42.
- , "Разыскания в области русского духовного стиха. Вып. 6. Гл. XX. Еще к вопросу о дуалистических космогониях," *Сборник Отделения Русского Языка и Словесности Императорской Академии Наук* 53.6 (1891) 123.
- , "Разыскания в области русского духовного стиха. XIX. Эпизод о рае и аде в послании новгородского архиепископа Василия," *Сборник Отделения Русского Языка и Словесности Императорской Академии Наук* 53.6 (1892) 91–104.
- , "О книге В. Мочульского 'Следы народной Библии в славянской и древнерусской письменности' Одесса, 1893," *Журнал Министерства Народного Просвещения* 2 (1894) 414–418.
- Vjazemskij, P.P. (Вяземский П.П.) "Прение Панагиота с Азимитом," *PDP* (1879) 37–64.
- Vodolazkin, E.G. (Водолазкин, Е.Г.) *Всемирная история в литературе Древней Руси (на материале хронографического и палейного повествования XI–XV веков)* (München, 2000).
- Vulchanov, S. (Вълчанов Славчо) "Апокрифът в старозаветното богословие," *Духовна култура* 56/9 (1976) 22–30.
- , *Кумрански текстове с апокрифно съдържание и старославянските старозаветни апокрифи* (автореферат кандидатской диссертации, София, 1972).
- , *Тълкуване на книгата на пророк Даниил* (София, 1975).
- , "Кумрански текстове с апокрифно съдържание и старославянските старозаветни апокрифи," *Годишник на Духовната Академия "Св. Климент Охридский"* 23 (1973/1974) 171–302 (София: 1976).
- , *Отражения на старозаветната апокрифна традиция в средновековната българска култура* (ГДА, 28; София, 1986) 133–183.
- , "Следи от апокрифни елементи в Кирило-Методиевската традиция в средновековна България," *Медиевистика и културна антропология* (София, 1998) 195–210.

- Zachinjaev, A. (Зачиняев, А.) *Апокрифы. Духовные Стихи. Легенды* (С.-Петербург, 1909).
- Zamaleev, A.F. (Замалеев, А.Ф.) *Философская мысль в средневековой Руси (XI–XVI вв.)* (Ленинград, 1987).
- Zhivov, V.M. (Живов, В.М.) "Особенности рецепции византийской культуры в древней Руси," in: *Из истории русской культуры* (Москва, 2000) 1.552–585.
- Zhukovskaja, L.P. (Жуковская, Л.П.) *Текстология и язык древнейших славянских памятников* (Москва, 1976).
- Zhuravel' O.D. (Журавель, О.Д.) *Сюжет о договоре человека с дьяволом в русских повестях конца XVII – начала XVIII в.* (Ph.D. diss.; С.-Петербург, 1994).
- Zozulja, L. (Зозуля Л.) "Изображение ада и рая в некоторых древнерусских текстах. (На материалах апокрифических и ранних еретических текстов)," *Русская философия: Сборник научных студенческих работ. Тартуский государственный университет. Т. 3* (Тарту, 1971) 14–25.